

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Sreda, 27. septembar 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 [Optuženi Thaçi i Krasniqi prisustvuju suđenju
5 putem video-konferencijske veze]

6 --- Po početku zasedanja u 9:00h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudsku
8 službenicu da najavi predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Ovo
10 je predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani Tužilac protiv
11 Hashima Thaçija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa
12 Krasniqija.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

14 Dobar dan, i dobrodošli. Napominjem da su g. Veseli i g.
15 Selimi prisutni u sudnici, a da su g. Thaçi i g. Krasniqi u
16 pritvorskoj jedinici i da prate suđenje putem video-
17 konferencijske veze uz dopuštenje Panela.

18 Danas ćemo nastaviti sa svedočenjem, svedoka Tužilaštva
19 W04781.

20 Pre nego što počnemo, Panel će se osvrnuti na zajednički
21 zahtev Odbrane za produženje roka, iznet u podnesku F01815,
22 koji je podnet 25. septembra 2023.

23 Odbrana traži produženje roka da bi podnela odgovor na
24 treći zahtev Tužilaštva za usvajanje dokaza, u skladu sa
25 Pravilom 155. Od 21. septembra 2023.

1 Odbrana iznosi da je produženje roka neophodno, da bi se
2 zaštitila prava optuženih, da imaju adekvatno vreme i
3 mogućnosti da pripreme svoju Odbranu u skladu sa članom
4 21(2)(c) zakona. Stoga Odbrana traži da se rok produži do
5 petka, 27. oktobra, i da do tada ima priliku da podnese
6 odgovor na podnesak Tužilaštva.

7 Ekspeditivnosti radi, ja bih pozvao Tužilaštvo da nam
8 navede da li će se protiviti ovom zahtevu za produženje roka u
9 celini, ili u nekom određenom delu.

10 G. HAFETZ: [Prevod] Časni Sude, mislim da smo prilikom
11 *inter partes* kontaktata već saopštili naš stav, ali mi
12 smatramo da je razumno produženje roka od nedelju dana, i ne
13 bismo imali ništa protiv, ali smatramo da je produženje roka
14 do 27. oktobra predugo vreme.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio
16 mikrofon]

17 G. LAWS: [Prevod] Ne.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Želite li nešto da
19 iznesete?

20 G. LAWS: [Prevod] Ne, hvala, Časni Sude.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zatim, Thačijeva
22 Odbrana? Samo kratko, jer imamo vaš podnesak.

23 G. KEHOE: [Prevod] G. Sudija, sve je već u podnesku s
24 obzirom na to koliko obaveza imamo svakodnevno, prosto nam je
25 potrebno dodatno vreme da bismo na odgovarajući način

1 formulisali svoj odgovor.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. g. Tully,
3 imate li nešto da dodate?

4 G. TULLY: [Prevod] Ne.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Vi, g. Ellis?

6 G. ELLIS: [Prevod] Nemamo ništa da dodamo, Časni Sude.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Panel će sada
8 doneti sledeći usmeni nalog na osnovu izjašnjenja strana u
9 postupku.

10 Panel je zaključio sledeće.

11 Panel smatra da je Odbrana pokazala da postoje valjani
12 razlozi za produženje roka, s obzirom na količinu materijala o
13 kome je reč, na važnost pitanja koja su povezana sa ovim
14 konkretnim podneskom, i na druge rokove koje treba ispoštovati
15 u vezi sa drugim aktivnostima vezanim za pripremanje za
16 suđenje.

17 Panel osim toga smatra, da odobrenje kratkog produženja
18 roka Odbrani da podnese svoj odgovor, neće biti na štetu
19 drugih strana i učesnika u postupku i da neće nepotrebno --
20 izazvati nepotrebni zastoje u postupku.

21 Međutim, Panel smatra da je produženje roka koja Odbrana
22 traži do 27. oktobra 2023. predugo, i da bi dovelo do
23 odlaganja razrešenja ovog pitanja. Stoga u skladu sa članom 42
24 Zakona, i Pravilu 95(a) Pravilnika, Panel produžava rok za
25 timove Odbrane, da odgovore na podnesak Tužilaštva F01804, do

1 utorka, 17. oktobra 2023.

2 Panel takođe *proprio motu*, daje odobrenje za produženje
3 roka Tužilaštvu da podnese repliku do utorka, 31. oktobra
4 2023.

5 Time je zaključen usmeni nalog

6 I sada smo spremni da nastavimo sa radom.

7 Molim Sudsku službenicu da bismo radi zaštite svedoka --
8 da radi zaštite svedoka pređemo na poluzatvoreno zasedanje.

9 [Zatvorena sednica]

10 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 5

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 6

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 7

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 8

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 9

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 10

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 11

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 12

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 13

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 14

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 15

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 16

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 17

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 18

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 19

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 20

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Hafetz

Strana 21

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Ispituje Sudski Panel

Strana 22

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Ispituje Sudski Panel

Strana 23

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Ispituje Sudski Panel

Strana 24

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Ispituje Sudski Panel

Strana 25

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 26

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Strana 27

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Strana 28

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04781 (Nastavak) (Zatvorena sednica)
Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Strana 29

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18 [Javna sednica]

19 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj
20 sednici.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li ko šta da
22 kaže?

23 Onda, ako ne, završili smo sa radom za danas. Hvala vam
24 na učestvovanju u postupku i na efikasnom prisustvu.

25 Nastavićemo sa radom u skladu sa ucrtanim rasporedom.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 30

1 Hvala vam.

2 --- Sednica se završava u 9:59 časova.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25